



Angle Die Grinder

Rectifieuse Coudée

Rectificadora Angular de Matrices

Replacement Parts Manual
Manuel de Pièces de Rechange
Manual y Lista de Repuestos

PL154199

Description

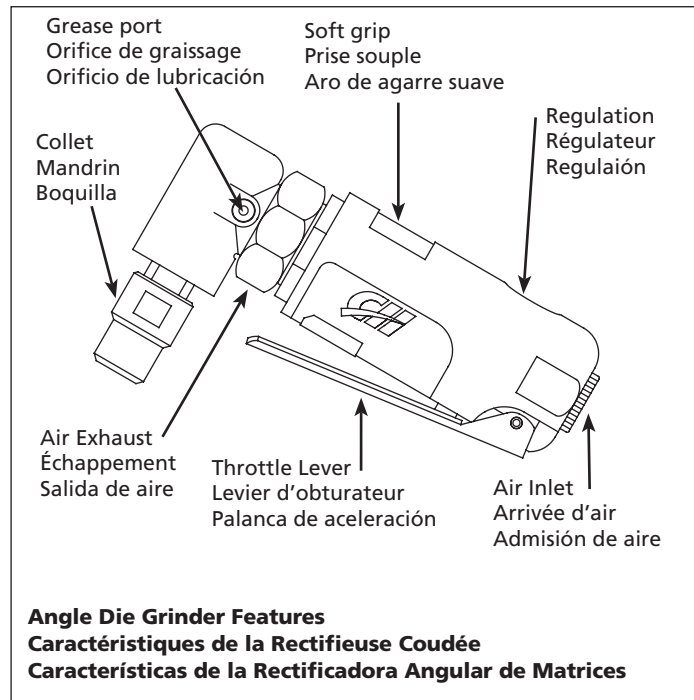
Air powered die grinders are designed for smoothing sharp edges, grinding, polishing, deburring. Tool may also be used for gasket removal and weld grinding. Angled head allows access to tight or difficult to reach areas.

Description

Les rectifieuse coudée sont conçus pour égaliser les bords tranchants, meuler, polir et débarber. L'outil peut aussi être utilisé pour l'enlèvement de joints d'étanchéité et le meulage de soudures. Tête coudée permet l'accès aux endroits difficile d'accès.

Descripción

Los rectificadora angular de matrices están diseñados para alisar bordes afilados, esmerilar, pulir, eliminar rebabas. La herramienta puede usarse también para remover empaquetaduras y esmerilar soldadura. La cabeza en ángulo permite el acceso a zonas estrechas o difíciles de alcanzar.



Specifications

Avg SCFM & psi	7.8 @ 90 psi (55% usage)
Continuous SCFM	14.1 @ 90 psi (100% usage)
Rated RPM	18,000
Collet Sizes	1/4" and 1/8"
Size Type	Mini Angle
Motor Horsepower	1/4 HP
Gear Type	Bevel
Air Inlet	1/4" NPT (Female)
Exhaust	Front
Tool Weight	1 lb.
Vibration at handle	<2.5m/s ²
Sound level dB(A)	
Pressure	93.0
Power	105

Spécifications

m ³ /min moyen	0,22 @ 621 kPa (usage 55%)
m ³ /min continu	0,40 @ 621 kPa (usage 100%)
Tr/min (nominal)	18000
Taille de Mandrins	1/4 po et 1/8 po
Type de Taille	Mini Coudée
HP de Moteur	1/4 HP
Type d'engrenage	Conique
Arrivée d'air	1/4 po NPT (Femelle)
Échappement	Avant
Poids	0,45 kg
Vibration au	
Manche	2,5m/s ²
Niveau sonore dB(A)	
Pression	93,0
Puissance	105

Especificaciones

m ³ /min promedio	0,22 @ 6,21 bar (55% de uso)
m ³ /min continuo	0,40 @ 6,21 bar (100% de uso)
s ⁻¹ (RPM)	300 (18 000)
Tamaño de	6,4 mm (1/4") y boquillas 3,2 mm (1/8")
Tipo de tamaño	Mini Angular
Potencia de motor	1/4 CP
Tipo de engranaje	Bisel
Admisión de aire	6,4 mm (1/4") NPT (Interior)
Salida de aire	Frontal
Peso	0,45 kg
Vibración en el mango	2,5m/s ²
Nivel de sonido en dB	
Presión	93,0
Potencia	105

For Replacement Parts, call 1-800-543-6400
Pour Pièces de Rechange, appeler 1-800-543-6400
Para Ordenar Repuestos, Sírvase Llamar al Concesionario
más Cercano a su Domicilio

Please provide following information:

- Model number
- Stamped-in code
- Part description and number as shown in parts list

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro du modèle
- Code estampé
- Description et numéro de la pièce

Sírvase darnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Código impreso
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

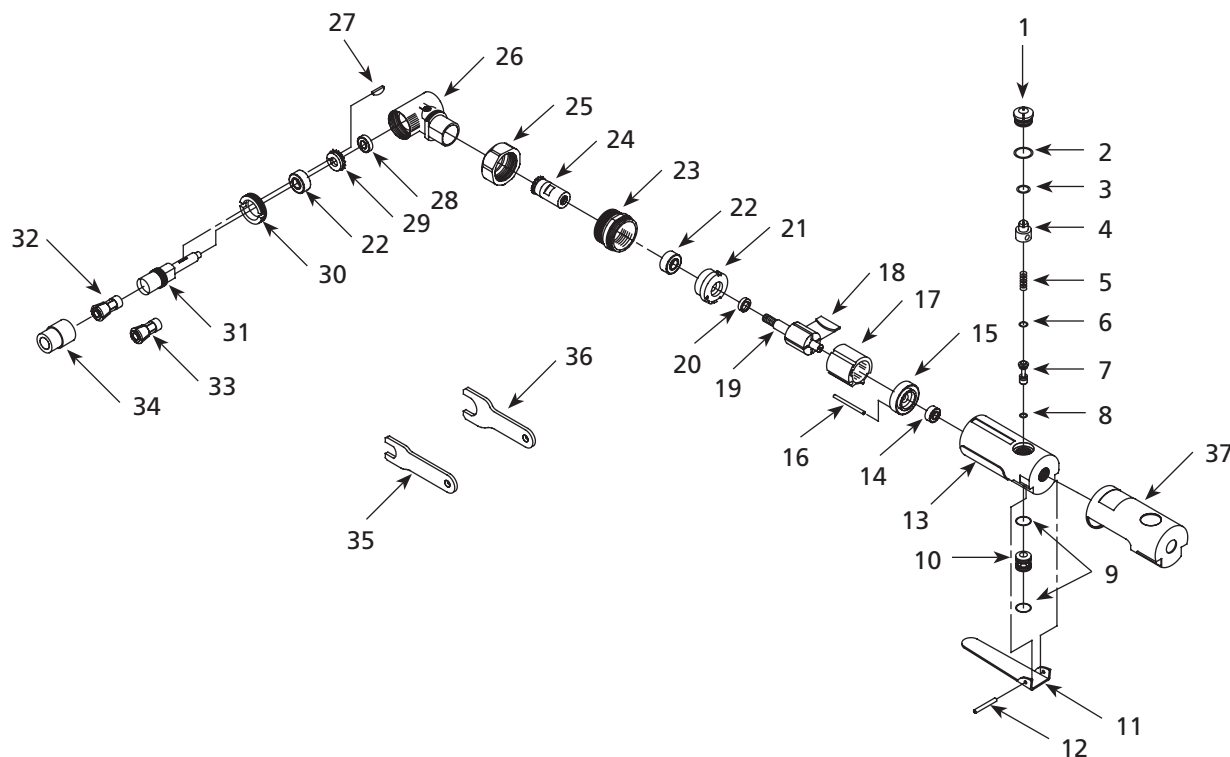
Address parts correspondence to:

Correspondance:

Puede escribirnos a:

The Campbell Group
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

For parts, products & service information visit
POWER XPERT
www.chpower.com



Replacement Parts List

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.	Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
1	Valve screw	□	1	25	Housing lock ring	SV115600AV	1
2	Valve screw o-ring	❖ □	1	26	Angle head housing	SV115700AV	1
3	Regulator o-ring	❖ □	1	27	Key	▲	1
4	Air regulator	□	1	28	Ball bearing	▲ SV115900AV	1
5	Throttle valve spring	❖ □	1	29	Spindle gear	▲	1
6	Throttle valve o-ring	❖ □	1	30	Clamp nut	▲ SV289600AV	1
7	Throttle valve	□	1	31	Spindle	▲ SV116300AV	1
8	Throttle valve o-ring	❖ □	1	32	1/4" collet	--	1
9	Throttle valve bushing o-ring	❖ □	2	33	1/8" collet	--	1
10	Throttle valve bushing	□	1	34	Collet nut	--	4
11	Throttle lever	--	1	35	Collet wrench 11mm	■	1
12	Throttle lever roll pin	❖	1	36	Collet wrench 17mm	■	1
13	Motor housing with screen	--	1	37	Grip	SV117200AV	1
14	Ball bearing	●	1	REPLACEMENT PARTS KITS			
15	Rear end plate	●	1	❖	Tune-up kit	SV154101AV	
16	Motor alignment pin	❖ ●	1	▲	Bevel gear kit	SV113800AV	
17	Cylinder	●	1	●	Motor assembly	SV154104AV	
18	Rotor blade	●	4	□	Trigger valve kit	SV154106AV	
19	Rotor	●	1	■	Wrench kit	SV152005AV	
20	Rotor collar	❖ ●	1	--	Not available		
21	Front end plate	●	1				
22	Ball bearing	▲ ●	2				
23	Motor clamp	SV115400AV	1				
24	Pinion gear	▲	1				

www.campbellhausfeld.com

Liste de Pièces de Rechange

N°de Réf.	Description	Número de Pièce	Qté.	N°de Réf.	Description	Número de Pièce	Qté.
1	Vis de soupape	□	1	21	Plaque d'extrémité avant	●	1
2	Joint torique de vis de soupape	❖ □	1	22	Roulement à billes	▲ ●	2
3	Joint torique de régulateur	❖ □	1	23	Collier de retenue de moteur	SV115400AV	1
4	Régulateur d'air	□	1	24	Pinion	▲	1
5	Ressort de soupape d'étranglement	❖ □	1	25	Bague de blocage de carter	SV115600AV	1
6	Joint torique de soupape d'étranglement	❖ □	1	26	Carter de tête coudée	SV115700AV	1
7	Soupape d'étranglement	□	1	27	Clavette	▲	1
8	Joint torique de soupape d'étranglement	❖ □	1	28	Roulement à billes	▲ SV115900AV	1
9	Joint torique de douille de soupape d'étranglement	❖ □	2	29	Éngrenage de broche	▲	1
10	Douille de soupape d'étranglement	□	1	30	Écrou de bride	▲ SV289600AV	1
11	Levier d'obturateur	--	1	31	Broche	▲ SV116300AV	1
12	Goupille-ressort de levier d'obturateur	❖	1	32	Mandrin de 6,4 mm	--	1
13	Carter de moteur avec écran	--	1	33	Mandrin de 3,2 mm	--	1
14	Roulement à billes	●	1	34	Écrou de mandrin	--	4
15	Plaque d'extrémité arrière	●	1	35	Clé de mandrin 11mm	■	1
16	Goupille de redressage de moteur	❖ ●	1	36	Clé de mandrin 17mm	■	1
17	Cylindre	●	1	37	Manche	SV117200AV	1
18	Pale de rotor	●	4	NÉCESSAIRES DE PIÈCES DE RECHANGE			
19	Rotor	●	1	❖	Jeu de mise au point	SV154101AV	
20	Collier de rotor	❖ ●	1	▲	Jeu d'engrenages coniques	SV113800AV	
				●	Montage de moteur	SV154104AV	
				□	Jeu de soupape de gâchette	SV154106AV	
				■	Jeu de clés	SV152005AV	
				--	Pas disponible		

Lista de Repuestos

No. de Ref.	Descripción	Número del Repuesto	Ctd.
1	Tornillo de válvula	□	1
2	Aro en "O" para tornillo de válvula	❖ □	1
3	Aro en "O" del regulador	❖ □	1
4	Regulador de aire	□	1
5	Resorte de válvula de aceleración	❖ □	1
6	Aro en "O" de válvula de aceleración	❖ □	1
7	Válvula de aceleración	□	1
8	Aro en "O" de válvula de aceleración	❖ □	1
9	Aro en "O" del manguito de válvula de aceleración	❖ □	2
10	Manguito de válvula de aceleración	□	1
11	Palanca de aceleración	--	1
12	Pasador de palanca de aceleración	❖	1
13	Caja del motor con pantalla	--	1
14	Cojinete de bolas	●	1
15	Placa terminal trasera	●	1
16	Pasador de alineación del motor	❖ ●	1
17	Cilindro	●	1
18	Aleta de rotor	●	4
19	Rotor	●	1
20	Collarín del rotor	❖ ●	1
21	Placa terminal frontal	●	1
22	Cojinete de bolas	▲ ●	2
23	Abrazadera del motor	SV115400AV	1
24	Piñón	▲	1

No. de Ref.	Descripción	Número del Repuesto	Ctd.
25	Aro de cierre de la caja	SV115600AV	1
26	Caja de cabezal en ángulo	SV115700AV	1
27	Chaveta	▲	1
28	Cojinete de bolas	▲ SV115900AV	1
29	Engranaje de eje	▲	1
30	Tuerca de abrazadera	▲ SV289600AV	1
31	Eje	▲ SV116300AV	1
32	Boquilla de 6,4 mm (1/4 pulg.)	--	1
33	Boquilla de 3,2 mm (1/8 pulg.)	--	1
34	Tuerca de boquilla	--	4
35	Llave de boquilla, 11mm	■	1
36	Llave de boquilla, 17mm	■	1
37	Mango	SV117200AV	1

JUEGOS DE REPUESTOS

❖	Juego de afinamiento	SV154101AV
▲	Juego de engranajes cónicos	SV113800AV
●	Conjunto de motor	SV154104AV
□	Conjunto de válvula de disparo	SV154106AV
■	Juego de llaves	SV152005AV
--	No disponible	

Special Instructions: Lubrication of Bevel Gear Instructions spéciales : lubrification de l'engrenage conique Instrucciones especiales : Lubricación del engranaje cónico

For proper lubrication of bevel gear to ensure a long tool life, inject approximately 1 to 2 mL of multi-purpose grease after every 5 hours of tool run time.

Pour une bonne lubrification de l'engrenage conique pour assurer une longue durée de vie utile de l'outil, injecter environ 1 à 2 ml de graisse tout usage après toutes les 5 heures d'utilisation de l'outil.

Para la lubricación apropiada del engranaje cónico y para asegurar una larga vida útil de la herramienta, inyecte cerca de 1 ó 2 ml de grasa multiuso cada 5 horas de uso de la herramienta.

